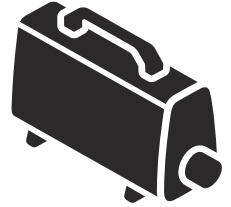




 **Husqvarna**<sup>®</sup>



PP 7

EN Operator's manual  
ES Manual de usuario  
FR Manuel d'utilisation

2-25  
26-50  
51-75

---

# Contents

---

Introduction.....	2	Technical data.....	18
Safety.....	4	Accessories.....	19
Operation.....	9	Service.....	19
Maintenance.....	12	Supplier's Declaration of Conformity .....	21
Troubleshooting.....	13	Open source.....	22
Transportation, storage and disposal.....	17	Registered trademarks.....	25

---

## Introduction

---

### Product description

The product is a power pack, that is used together with Husqvarna electrical power tools. For more information, refer to the operator's manual for the power tool.

This product has embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 2*.

### Intended use

This product is used to operate applicable Husqvarna electrical power tools with a high frequency motor, for example power cutters and drills. All other use is incorrect.

The product is kept cool with water. Always use the product with water supply.

The product is for professional operation only.

### Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

### Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

### Embedded connectivity

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud asset management solution that gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The sensors record data like runtime, service intervals, location, and more. For more information about Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that have Bluetooth Low Energy (BLE). For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity on page 9*. For information of the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 18*. For compliance reservations regarding Husqvarna Fleet Services™, refer to *Compliance reservations on page 2*.

### Compliance reservations

---

**Note:** Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by may void the FCC authorization to operate this equipment.

---

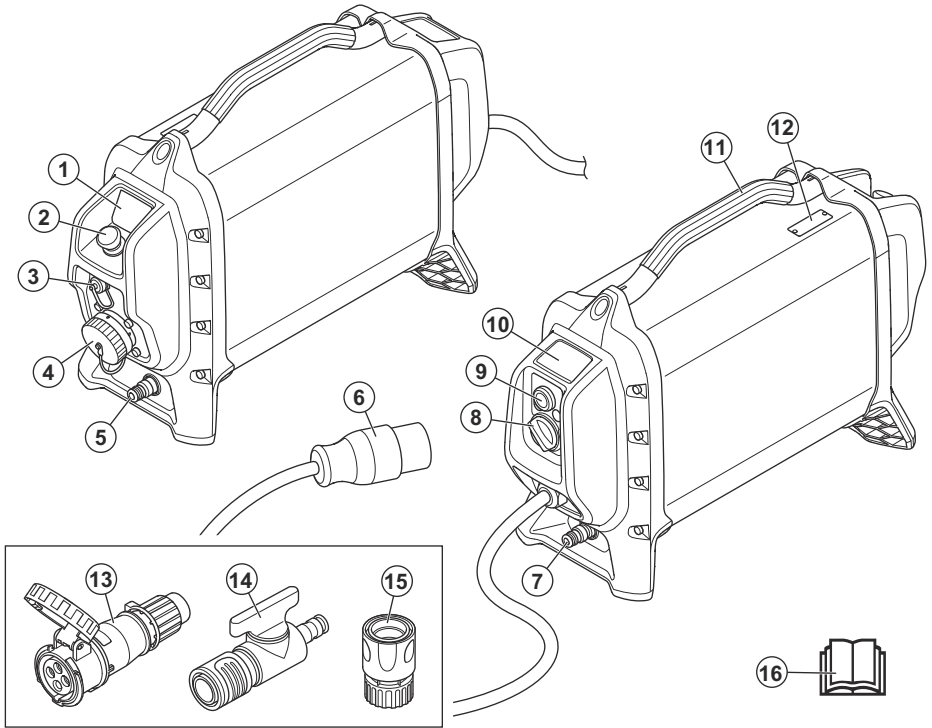
**Note:** This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

---

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

## Power pack overview



1. Control panel and status indicator
2. Machine stop button
3. USB connection (for service by approved Husqvarna service person)
4. Tool connection outlet
5. Water connector outlet
6. Power plug
7. Water connector inlet
8. RCD reset knob
9. RCD test button
10. Symbols on the product
11. Handle
12. Type plate
13. Connector (for North America market only)
14. Quick coupling (for North America market only)
15. Water valve regulator (for North America market only)
16. Operator's manual

### Symbols on the power pack



**WARNING:** Not careful or incorrect use can result in injury or death to the operator or others.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Always put on hearing protection, eye protection and breathing protection.



Inspection and/or maintenance must be done with the motor stopped and the plug disconnected.



Energized parts.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

## HID Specification

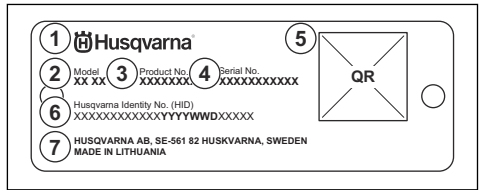
Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

The date has 7 characters.

- Format: YYYYWWDD
- YYYY = Year

- WW = Week number
- D = Day number

## Type plate power pack



1. Manufacturer
2. Model (PP is the designation for Power Pack)
3. Product number
4. Serial number
5. QR code
6. Husqvarna Identity number
7. Manufacturer address

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General machine safety warnings



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Grounded product instructions



**WARNING:** Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

### Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment

of inattention while operating machines may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machines or these instructions to operate the machines.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

## Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- Read the operator's manual for the connected power tool carefully. Make sure that you understand the instructions.
- There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Prevent that your body touches lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the operator's manual to prevent damage.
- Connect the product to grounded outlets only.
- Make sure that the mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Make sure that the power cord and extension cable are not damaged and in good condition.
- Do not use the product if the product or the power cord is damaged. Let an approved service agent repair the product or replace the power cord.
- To prevent overheating, do not use the extension cable while it is folded.
- Do not let children use the product.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Always disconnect the power supply to the product for longer work breaks.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Make sure that the product stays on a stable surface.
- Always disconnect the power plug before the product is moved.
- Do not disconnect the power cord unless the motor is off and fully stopped.
- Always keep fire protection equipment near.

## Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

## Personal protective equipment

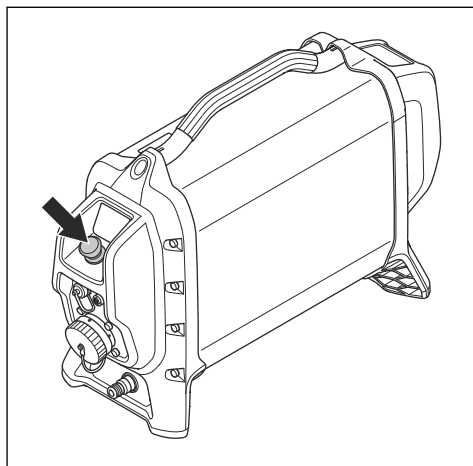


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use an approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product causes dust and fumes that is bad for your health. Use an approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use approved heavy duty protective gloves.
- Use heavy-duty boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs and does not limit your movements.
- Do not use loose clothing, jewelry or other items that can get caught in moving parts. Put your hair up safely above shoulder level.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

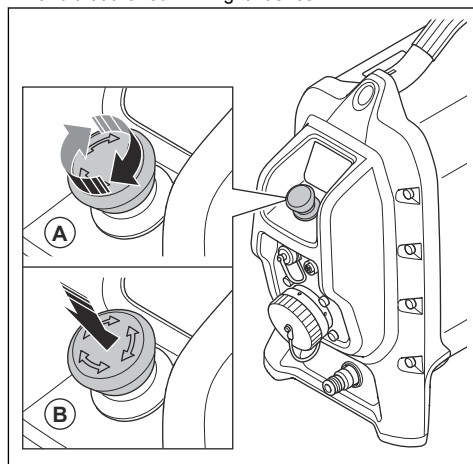
## Machine stop button

The machine stop button on the power pack decreases the speed of the connected power tool. The machine stop button on the power pack also disconnects the power tool from the power supply.



## To do a check of the machine stop button

1. Turn the machine stop button (A) on the power pack clockwise to make sure that it is released.
2. Start the connected power tool.
3. Push the machine stop button (B) on the power pack.
4. Make sure that the power tool stops. Also make sure that the green LED lights on the power pack go out and that the red LED light flashes.



## RCD

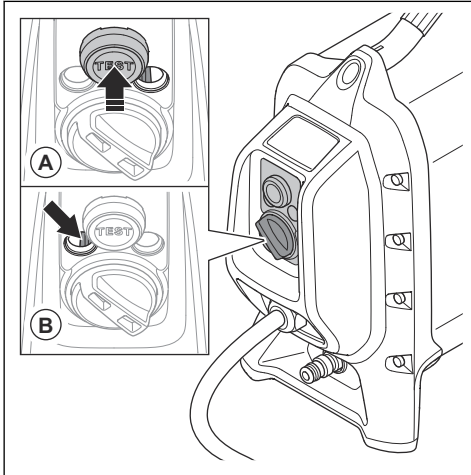
The RCD is a protection for the operator if an electrical fault occur.

When the power pack is plugged in to a 3 phase connection, the RCD integrated to the power pack is active.

When the power pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter. Refer to *Accessories on page 19*.

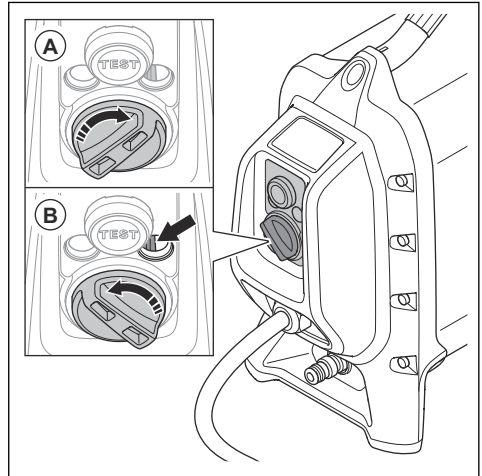
### To do a check of the RCD, 3 phase

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 10*.
2. Look into the inspection holes and push the RCD test button (A).



3. Make sure that the RCD breaker moves to the left (B) and thereby disconnects the product from the power supply.
4. Make sure that the power tool stops. Also make sure that all LED lights on the power pack goes out.

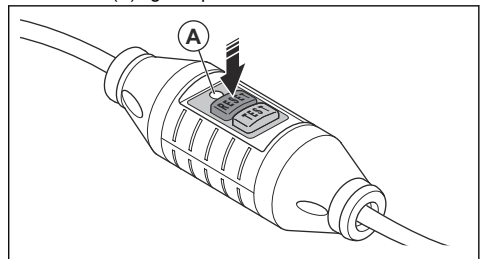
5. Turn the RCD reset knob clockwise (A) to reset the RCD breaker. Look into the inspection holes to make sure that the RCD breaker is set to the right (B) when the RCD reset knob bounces back to the left.



### To do a check of the RCD, 1 phase

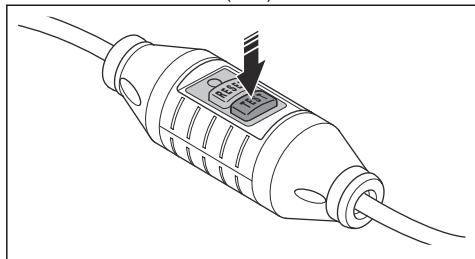
When the Power Pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter.

1. Connect the product to the outlet. Use the correct adapter. Refer to *Accessories on page 19*.
2. Push the RESET button (green). Make sure that the red LED (A) lights up.



3. Start the product.

4. Push the TEST button (blue).



5. The RCD must trip, the product must stop immediately and all LED lights must go off. If not, speak to your Husqvarna dealer.
6. Push the RESET button (green).

- Not approved changes and/or accessories can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do the daily maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 12*.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do not use high pressure washer to clean the product. Do not point the water at electrical components or bearings.
- Only let an approved service person do service on the product. Use only Husqvarna or equivalent replacement parts.

## Safety instructions for maintenance

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

---

## Operation

---

### Introduction

---



**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

---

### Before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 12*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 7*.

### To use embedded connectivity

---

**Note:** Radio transmission by Bluetooth® will be enabled on the first time of connection to the mains socket, and stay on after that.

---

1. Make sure that the machine stop button is engaged before you connect the product to Husqvarna Fleet Services.
2. Download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
3. Go to <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

### To connect the product to a power source

1. Put the product on a stable and dry surface at the workplace.
2. Connect the product to a grounded outlet with continuous voltage, refer to *Technical data on page 18*. Make sure that the mains voltage agree with the rating plate on the product.
3. If the power source is 1-phase, use an adapter. Refer to *Accessories on page 19*.

### To connect the water supply to the product

---



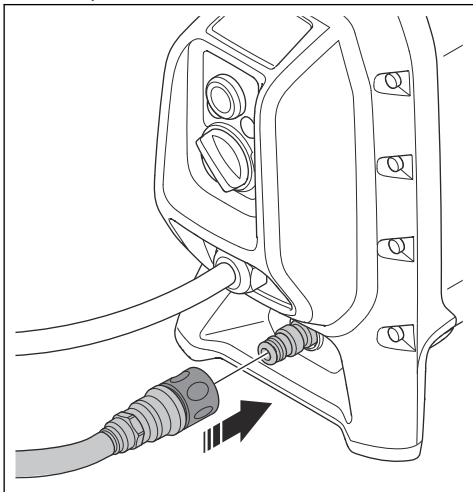
**CAUTION:** Use only clean water to prevent that dirt causes a blockage in the water system.

---

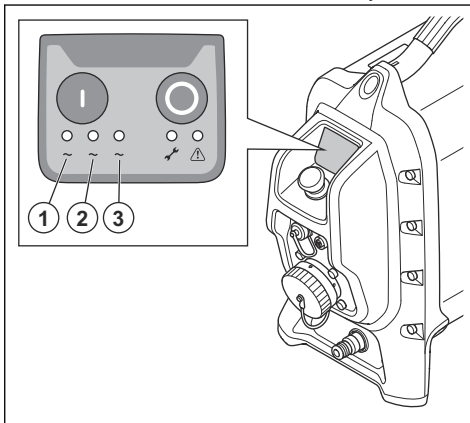
**Note:** The water coolant does not stop during a power failure.

---

1. Connect the water hose to the water connector inlet on the product.



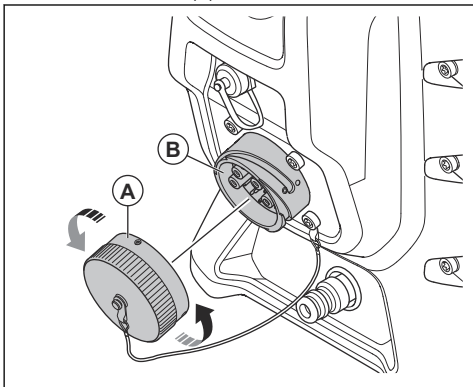
1. Make sure that the LED (2) flashes when you have connected the product to a power source. This means that the Power Pack is in stand-by mode.



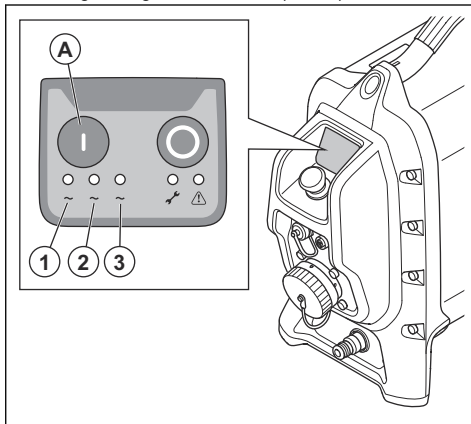
2. Push the ON button on the power pack. There is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).

### To connect a power tool to the product

1. Remove the cover (A).



2. Connect the power tool to the outlet for tool connection (B). If it is necessary, use an adapter. Speak to your Husqvarna servicing dealer for more information.

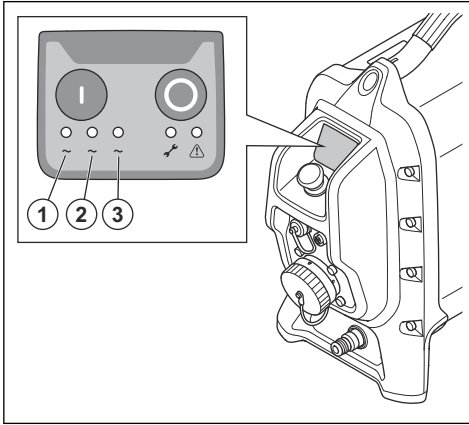


### To start the product

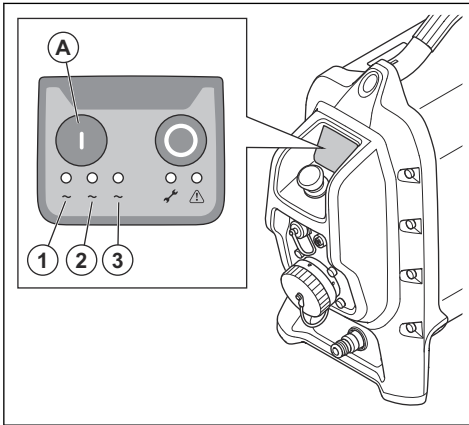
1. Connect the water supply to the power pack. Refer to *To connect the water supply to the product on page 9*.
2. Connect the power pack to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 9*.

### To do a check of the indication LEDs

- The LED (2) flashes which means that the power pack is in stand-by mode.

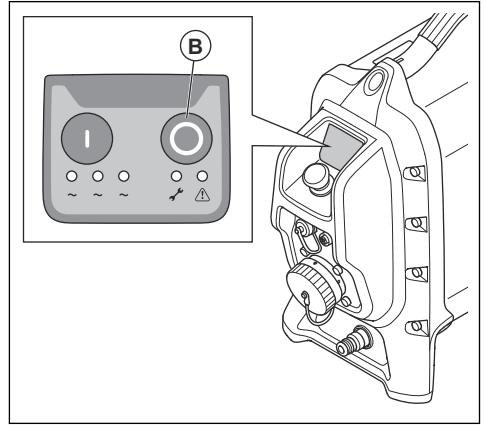


- Push the ON button (A) on the power pack. If a 1 phase connector is used, there is a fixed green light on the LED (1). If a 3 phase connector is used, there is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).



## To stop the product

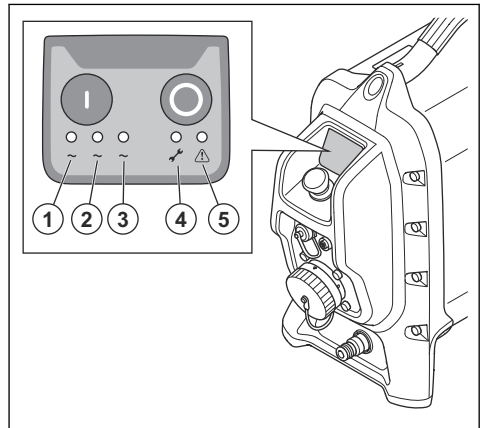
- Push the stop button (B) on the power pack.



- Close the water supply to the power pack.

## Status indication lamps

When the product is connected, the lamps 1-5 comes on for some seconds.



- Phase lamp (green)
- Phase lamp (green)
- Phase lamp (green)
- Service indicator (yellow)
- Warning indicator (red)

For more information about the status indication lamps, refer to *Explanation of the power pack status indication lamps* on page 13.

## Warning indicator

If the warning indicator (red lamp) comes on, stop the product. Refer to *To stop the product on page 11*.



**CAUTION:** Do not continue to operate the product when the warning indicator is on. Risk of damage to the product.

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.



**CAUTION:** Do not use a high pressure washer to clean the power pack. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the product.

### Maintenance schedule



**WARNING:** Disconnect the products from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance.

General product maintenance	Daily	Weekly
Clean the power pack and accessories. Refer to <i>To clean the product on page 12</i> .	X	
Do a overall check of the Power Pack for cracks or broken parts.	X	
Make sure that the machine stop button operates correctly. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on page 7</i> .	X	
Make sure to do a check of the RCD. Refer to <i>RCD on page 7</i> .	X	

### To clean the product



**CAUTION:** Do not use a high-pressure washer to clean the product.



**CAUTION:** Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outside of the power pack. Use a heavy duty handheld brush or a large paint brush.
- Clean the connectors and pins. Use a cloth or a brush.

### To examine the product

- Make sure the power pack is not damaged and cracked or damaged in any other way.
- Make sure that all couplings, connections, hoses and cables are in good condition and not damaged.

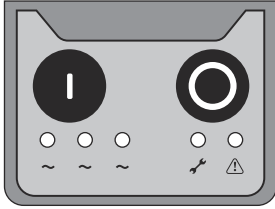
### To clean the water filter on the product

Clean the filter in the water connector inlet.

- Loosen the coupling with a 16 mm wrench.
- Remove dirt from the filter with compressed air.
- Fasten the coupling.

# Troubleshooting

## Explanation of the power pack status indication lamps



The power pack has a set of status indication lamps, refer to *Status indication lamps on page 11*. The status indication lamps help you to do troubleshooting.



The light flashes quickly.



The light flashes slowly.



The light goes from the left side to the right side and then to the left side again.



The light goes from the left to the right side.



The light is on.




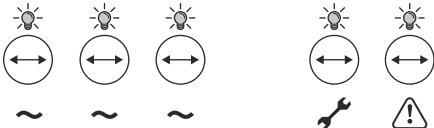
The light is off.

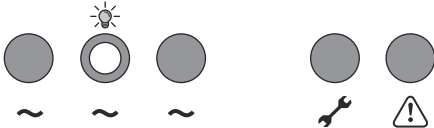
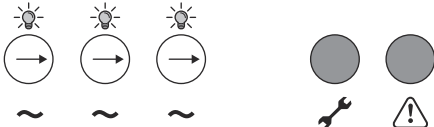
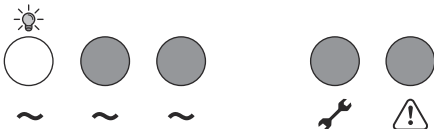
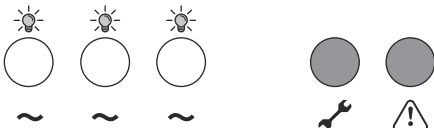
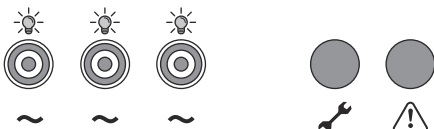
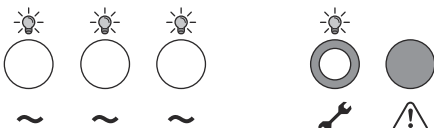
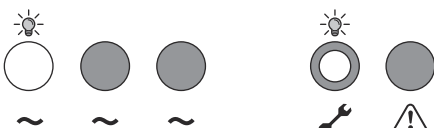
## Troubleshooting

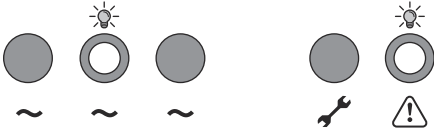
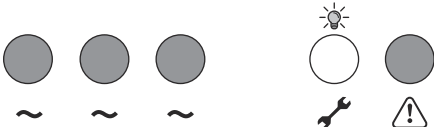
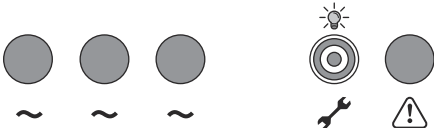
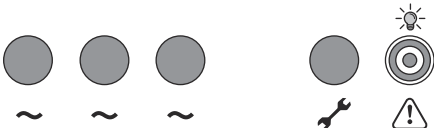
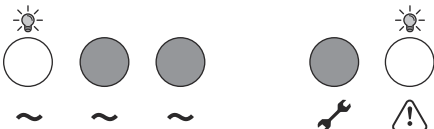
Error / info code	Message	Cause	Action
0003	The fan is broken	The connection is bad or the fan is broken.	Listen if the fan is on when the power pack is started. If the fan doesn't start, speak to an approved Husqvarna service center.
0004	The power pack has an internal error		Try to restart the power pack.
0005			If the power pack is still broken, speak to an approved Husqvarna service center.
0006			
0007			
0008	Communication lost	The connection between the tool and the power pack is bad.	Clean the connectors of the tool and the power pack. Speak to an approved Husqvarna service center.

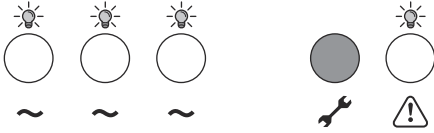
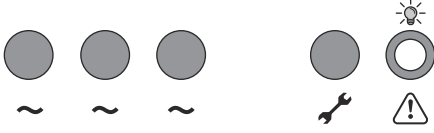
Error / info code	Message	Cause	Action
0009	The tool is not compatible	The tool is not compatible with the power pack.	The tool is not recognized by the power pack. Speak to an approved Husqvarna service center to update the power pack with the latest firmware.
0012	The incoming power is out of range	The mains power is out of range.	Do a check of the mains power supply. Speak to an approved Husqvarna service center.
0013	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0019	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.

## Power pack display

Control panel	Error/Info code	Status	Step
		There is no power.	Reset PRCD. Do a check of the power supply.
		Function test of LED at connection of power. (< 3 s)	Do a check of the machine stop button. Refer to <i>To do a check of the machine stop button on page 7.</i>

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		The product is in standby mode.	N/A
		Phase selection sequence at start. (< 3 s)	If >3 s, do a check of the fuses and voltage.
		The product is on and connected to 1-phase.	N/A
		The product is on and connected to 3-phase.	N/A
	0012	Power fault.	Do a check of the fuses and the generator.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		<p>The machine stop button is pushed down.</p> <p>The product is in sleep mode.</p>	<p>Do a reset of the product.</p> <p>Make sure that the machine stop button is released.</p>
	<p>0004</p> <p>0005</p> <p>0006</p> <p>0007</p>	<p>Power pack internal error.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Start the power pack again,</li> <li>2. If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.</li> </ol>
	<p>0002</p> <p>0003</p> <p>0010</p>	<p>Power pack warning</p>	<p>Refer to <i>Troubleshooting on page 13</i> to do the actions for each error code.</p>
	<p>0013</p>	<p>The power pack is too hot.</p>	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>
	<p>0019</p>	<p>The power pack is too hot (1-phase).</p>	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
	0019	The power pack is too hot (3-phase).	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>
		The tool stopped because of safety reasons	<p>Disconnect and connect the tool.</p> <p>Start the tool.</p> <p>If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.</p>

## Transportation, storage and disposal

### Transportation of the product

- Attach the product during transportation to prevent transport damage and accidents.
- Always stop the product and disconnect the power cord before you move the product.
- Always disconnect the power tool and the power tool cord before transportation.

for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management.

Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information.

Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### Storage of the product

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Make sure that the temperature is not lower than -25°C (-77°F) and not higher than 50°C (122°F).
- If there is a risk that the water will freeze, the product must be drained of all remaining water coolant. Tilt the product to drain the water coolant from the water connector outlet.

### Disposal of the product



The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system

---

## Technical data

---

### Technical data

Max. output, kW	6.5
Rated current 3-phase, A	15
Rated current 1-phase, A	15
3-phase voltage in, V	200-480, 50/60Hz
1-phase voltage in, V	120-240, 50/60Hz
<b>Power supply <sup>1</sup></b>	
3-phase	L1+L2+L3+PE
1-phase	L+N+PE
<b>Water coolant (from connected tool)</b>	
Max. pressure bar/psi	7/102
Water temperature, recommended, °C/°F	<25/77
<b>Weight</b>	
Power pack, kg/lbs	18/39

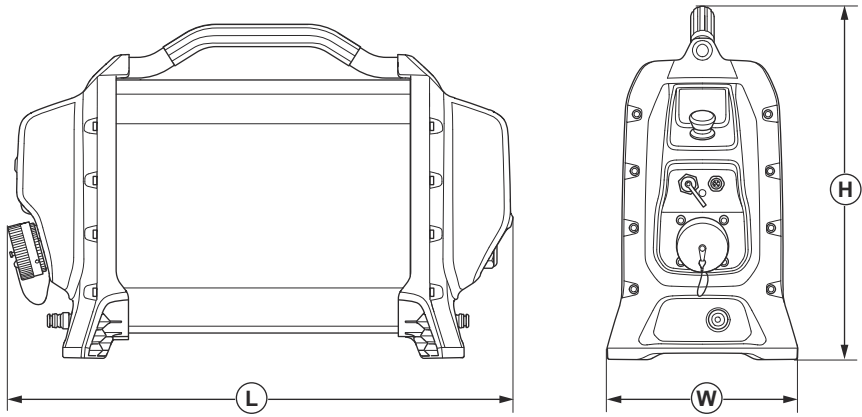
### Embedded connectivity

<b>BLE technology radio spectrum</b>	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402–2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

---

<sup>1</sup> If you use the product with a power generator, the performance class of the power generator must be ≥G3 (in accordance with ISO 8528-5). Follow the instructions from the manufacturer of the power generator, especially in terms of grounding the power generator.

## Product dimensions



Dimensions, mm/in.			
<b>L</b>	570/22	<b>W</b>	183/7
		<b>H</b>	410/16

## Accessories

### Accessories

Accessory	Details
Adapter, 1-phase	There are different adapters for the outlet for tool connection. For more information speak to your Husqvarna dealer.
Adapter cable, for operation of older tools	For more information speak to your Husqvarna dealer.

## Service

### Introduction



**WARNING:** Only approved service center can do repairs on the product. This is to prevent that accidents occur to the operators.

### Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center/dealer, go to website: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Contact information to Husqvarna Construction Products headquarter and customer service:

Husqvarna Construction Products  
433 81 Partille, Sweden



---

# Supplier's Declaration of Conformity

---

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

**Unique identifier:** PP 7

**Responsible Party:** Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,  
Kansas 66061, USA

**U.S. Contact Information:** 800-288-5040

**FCC Compliance Statement** Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations and limit the user's authority to operate the equipment.

## Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## Third party licences

### For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

### For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

---

## Registered trademarks

---

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

---

## Contenido

---

Introducción.....	26	Datos técnicos.....	43
Seguridad.....	28	Accesorios.....	44
Funcionamiento.....	33	Servicio técnico.....	44
Mantenimiento.....	36	Declaración de conformidad del proveedor .....	46
Resolución de problemas.....	37	Código abierto.....	47
Transporte, almacenamiento y eliminación.....	42	Marcas comerciales registradas.....	50

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

El producto es una unidad de alimentación que se utiliza con las herramientas eléctricas Husqvarna. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la herramienta eléctrica.

Este producto dispone de conectividad integrada. Consulte la sección *Conectividad integrada en la página 26*.

### Uso previsto

Este producto permite utilizar herramientas eléctricas compatibles Husqvarna con un motor de alta frecuencia, por ejemplo, cortadoras y taladros eléctricos. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

El producto se refrigera con agua. Utilice siempre el producto con un suministro de agua.

El producto está diseñado para uso profesional exclusivamente.

### Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

### Responsabilidad del propietario

El propietario o el empresario son responsables de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- El modo de uso y de mantenimiento del producto.

La utilización de este producto podría estar restringida por regulaciones de ámbito local/nacional. Infórmese sobre la normativa vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar el producto.

### Conectividad integrada

Husqvarna Fleet Services™ es una solución de gestión de recursos en la nube que proporciona al administrador de flotas una vista general de todos los productos conectados a través de sensores integrados o añadidos posteriormente. Los sensores registran datos como el tiempo de funcionamiento, los intervalos de servicio, la ubicación, etc. Para obtener más información acerca de Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Los productos con conectividad integrada se conectan a través del sensor integrado Husqvarna Fleet Services™, que dispone de Bluetooth Low Energy (BLE). Para obtener más información sobre su uso, consulte *Uso de la conectividad integrada en la página 34*. Para obtener información sobre BLE technology radio spectrum, consulte *Conectividad integrada en la página 43*. Para obtener información sobre las limitaciones de conformidad de Husqvarna Fleet Services™, consulte *Limitaciones de conformidad en la página 26*.

### Limitaciones de conformidad

---

**Nota:** Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no hayan recibido la autorización expresa de pueden anular la autorización de la FCC para utilizar este equipo.

---

**Nota:** Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de industria en Canadá.

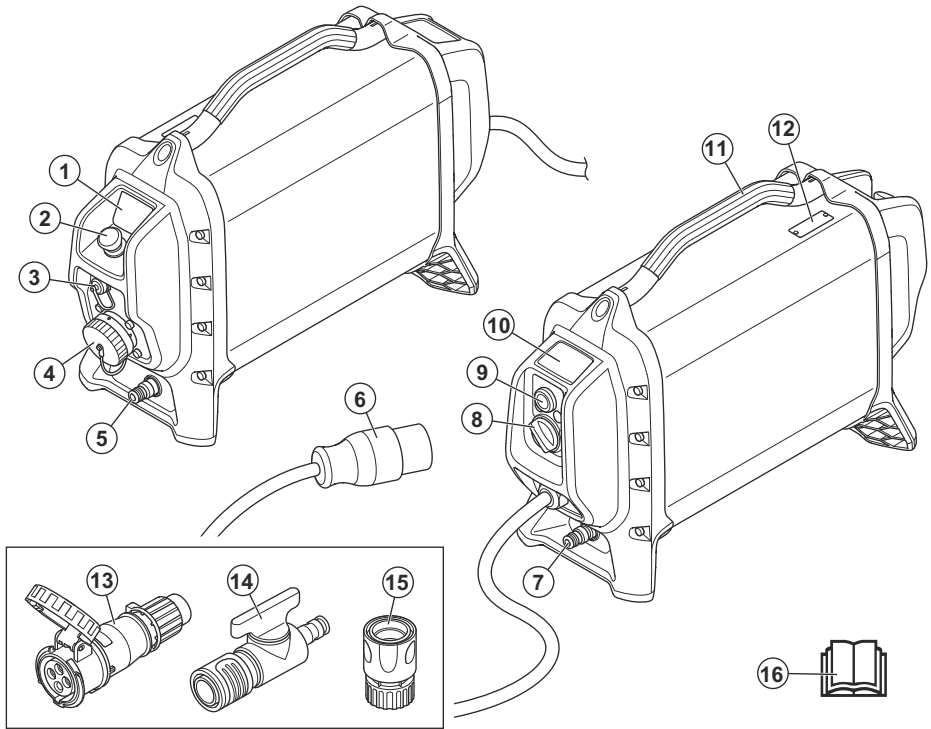
---

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.

- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

## Descripción general de la unidad de potencia



1. Panel de control e indicador de estado
2. Botón de parada de la máquina
3. Conexión USB (para servicio por parte de personal de servicio autorizado Husqvarna)
4. Salida de conexión de la herramienta
5. Conector de salida de agua
6. Enchufe
7. Conector de entrada de agua
8. Mando de restablecimiento del interruptor diferencial (RCD)
9. Botón de prueba del interruptor diferencial (RCD)
10. Símbolos que aparecen en el producto
11. Brazo del manillar
12. Placa de identificación
13. Conector (solo para el mercado norteamericano)
14. Acoplamiento rápido (solo para el mercado norteamericano)
15. Regulador de la válvula de agua (solo para el mercado norteamericano)

16. Manual de usuario

## Símbolos de la unidad de potencia



**ADVERTENCIA:** Un uso negligente o erróneo puede provocar lesiones o la muerte al usuario o a otras personas.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice siempre protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria.



Las tareas de inspección o mantenimiento deben realizarse con el motor apagado y el enchufe desconectado.



Piezas con corriente.



Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Recíclelo en un punto de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

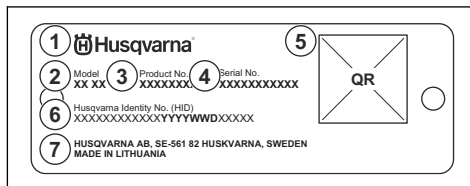
## Especificación de HID

El número de identificación de Husqvarna tiene 5 apartados y un total de 25 caracteres: [PNC] [Fábrica y línea de producción (FLL)] [Fecha] [N.º de secuencia] [Carácter de control].

La fecha tiene 7 caracteres.

- Formato AAAASSD
- AAAA = año
- SS = número de la semana
- D = número del día

## Placa de características de la unidad de potencia



1. Fabricante
2. Modelo (PP significa "unidad de potencia")
3. Número de producto
4. Número de serie
5. Código QR
6. Número de identificación de Husqvarna
7. Dirección del fabricante

## Seguridad

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

### Avisos generales de seguridad para máquinas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina. Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una

descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **Conservar todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.** El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- **No utilice la máquina en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

### Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras**, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos**. Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles**. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores**. Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección**. La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no obstaculice el movimiento de la máquina durante su funcionamiento.

## Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



**ADVERTENCIA:** Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

## Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla. Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.
- Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina. Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.

## Seguridad personal

- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

## Mantenimiento

- **Asegúrese de que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo realice un técnico cualificado que utilice solo repuestos idénticos.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías

solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea detenidamente el manual de usuario de la herramienta eléctrica conectada. Asegúrese de comprender las instrucciones.
- Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. Evite entrar en contacto con pararrayos u objetos metálicos. Para evitar daños, siga siempre las instrucciones del manual de usuario.
- Conecte el producto únicamente a una toma con conexión a tierra.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincide con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de prolongación están en buen estado.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado. Deje que un taller de servicio autorizado repare el producto o sustituya el cable de alimentación.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no utilice un cable de extensión enrollado.
- No deje el producto al alcance de los niños.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación del producto durante periodos de inactividad prolongados.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de accidente.
- Asegúrese de mantener el producto sobre una superficie estable.
- Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de mover el producto.
- No desconecte el enchufe de alimentación a menos que el motor esté apagado y completamente parado.
- Tenga siempre a mano un equipo de protección contra incendios.

### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan

correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.

- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

### Equipo de protección personal



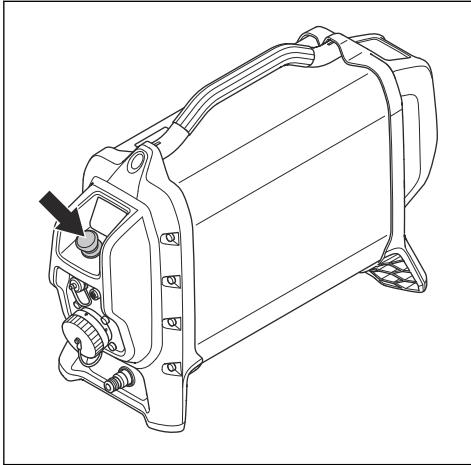
**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y humos perjudiciales para la salud. Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Use guantes protectores resistentes homologados.
- Use botas resistentes con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo que no limite su libertad de movimientos.
- No lleve ropa suelta, joyas u otros objetos que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Recójase el pelo de forma segura por encima de los hombros.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

### Botón de parada de la máquina

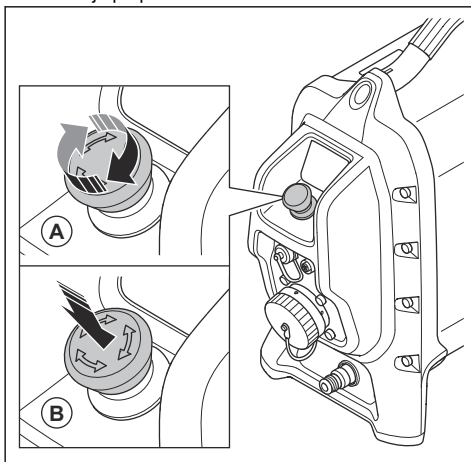
El botón de parada de la máquina situado en la unidad de potencia disminuye la velocidad de la herramienta eléctrica conectada. El botón de parada de la máquina

situado en la unidad de potencia también desconecta la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación.



#### Comprobación del botón de parada de la máquina

1. Gire el botón de parada de la máquina (A) situado en la unidad de potencia hacia la derecha para asegurarse de que está liberado.
2. Arranque la herramienta eléctrica conectada.
3. Pulse el botón de parada de la máquina (B) situado en la unidad de potencia.
4. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se detiene. Asegúrese también de que las luces LED verdes de la unidad de potencia se apagan y la luz LED roja parpadea.



#### RCD

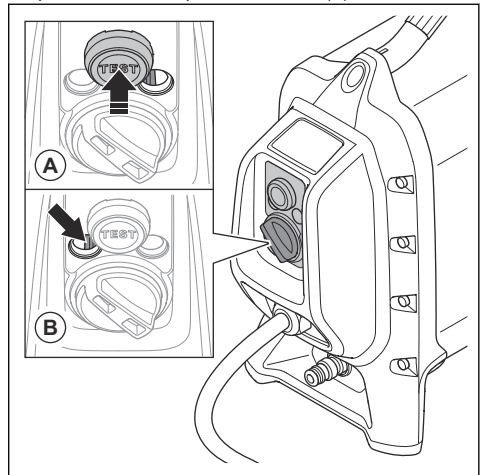
El RCD (interruptor diferencial) es un elemento que protege al operario en caso de que se produzca un fallo eléctrico.

Cuando la unidad de potencia se conecta a una conexión trifásica, el RCD integrado en la unidad de potencia se activa.

Cuando la unidad de potencia está conectada a una conexión monofásica, el RCD integrado en la unidad de potencia no está activo. En su lugar, debe utilizar un adaptador monofásico independiente. Consulte *Accesorios en la página 44*.

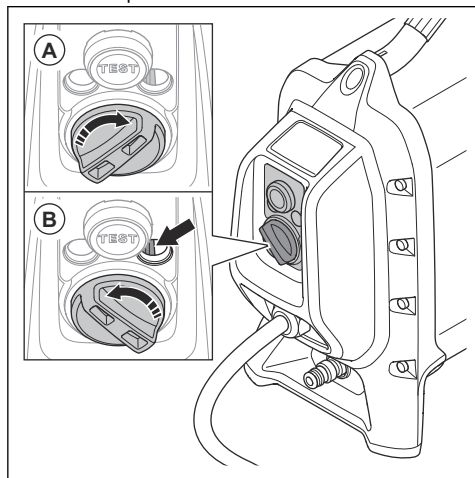
#### Comprobación del RCD, conexión trifásica

1. Arranque el producto. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 35*.
2. Mire en el interior de los orificios de inspección y pulse el botón de prueba del RCD (A).



3. Asegúrese de que el disyuntor del RCD se mueve hacia la izquierda (B) y desconecta así el producto de la fuente de alimentación.
4. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se detiene. Asegúrese también de que todas las luces LED de la unidad de potencia se apagan.

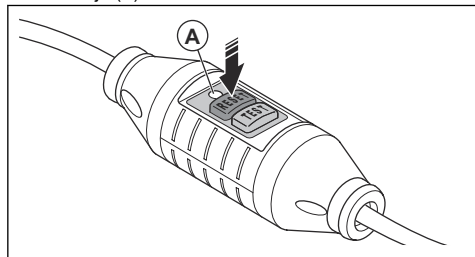
5. Gire el mando de restablecimiento del interruptor diferencial (RCD) para restablecer el disyuntor RCD. Mire en los orificios de inspección para asegurarse de que el disyuntor RCD queda situado hacia la derecha (B) cuando el mando de restablecimiento del interruptor diferencial (RCD) rebota de vuelta hacia la izquierda.



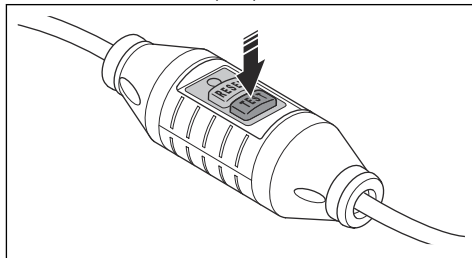
#### Comprobación del RCD con conexión monofásica

Cuando la unidad de potencia está conectada a una conexión monofásica, el RCD integrado en la unidad de potencia no está activo. En su lugar, debe utilizar un adaptador monofásico independiente.

1. Conecte el producto a la toma de corriente. Utilice el adaptador correcto. Consulte *Accesorios en la página 44*.
2. Pulse el botón RESET (verde). Asegúrese de que el LED rojo (A) se ilumina.



3. Arranque el producto.
4. Pulse el botón TEST (azul).



5. El RCD debe dispararse, el producto debe detenerse inmediatamente y todas las luces LED deben apagarse. Si no es así, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.
6. Pulse el botón RESET (verde).

### Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- La introducción de cambios o el uso de accesorios no autorizados pueden ocasionar daños graves o mortales, tanto al usuario como a otras personas.
- Efectúe el mantenimiento diario del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 36*.
- Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.
- No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto. No dirija el agua hacia los componentes eléctricos o los cojinetes.
- El mantenimiento y la reparación del producto debe realizarlo exclusivamente un técnico de servicio autorizado. Utilice solo piezas de repuesto Husqvarna o equivalentes.

## Funcionamiento

### Introducción



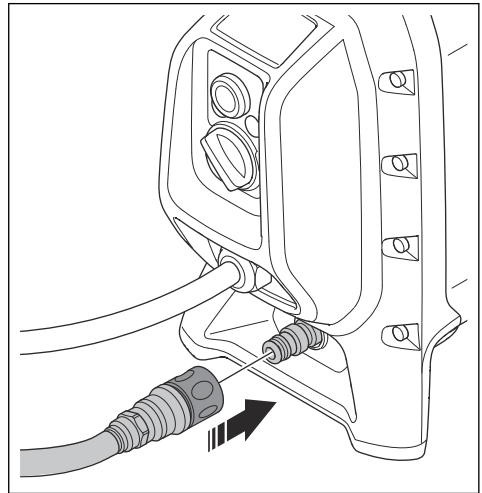
**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

### Antes de utilizar el producto

1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte la sección *Programa de mantenimiento en la página 36*.

3. Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
4. Utilice el equipo de protección personal. Consulte la sección *Equipo de protección personal en la página 31*.

1. Conecte la manguera de agua al conector de entrada de agua del producto.



## Uso de la conectividad integrada

**Nota:** La transmisión por radio mediante Bluetooth® se activará la primera vez que se conecte a la toma de corriente y permanecerá activa después.

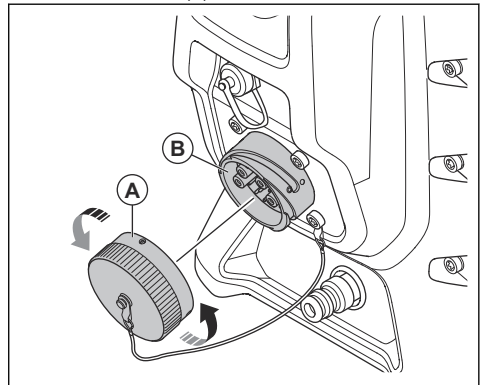
1. Asegúrese de que el botón de parada de la máquina está activado antes de conectar el producto a Husqvarna Fleet Services.
2. Descargue la aplicación para iOS o Android Husqvarna Fleet Services.
3. Consulte <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

## Conexión del producto a la fuente de alimentación

1. En el lugar de trabajo, coloque el producto sobre una superficie estable y seca.
2. Conecte el producto a una toma con conexión a tierra que reciba tensión continua; consulte *Datos técnicos en la página 43*. Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica se corresponde con la que figura en la placa de características del producto.
3. Si la fuente de alimentación es monofásica, utilice un adaptador. Consulte la sección *Accesorios en la página 44*.

## Conexión de una herramienta eléctrica al producto

1. Retire la cubierta (A).



2. Conecte la herramienta eléctrica a la toma de conexión de herramientas (B). Si es necesario, utilice un adaptador. Póngase en contacto con su distribuidor de Husqvarna para obtener más información.

## Conexión del suministro de agua al producto

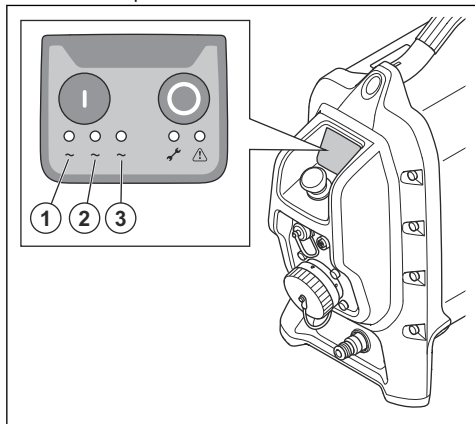


**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.

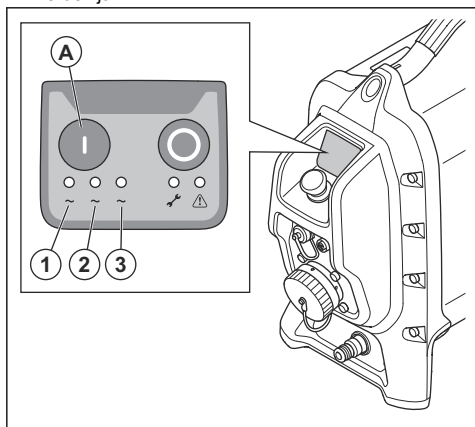
**Nota:** El agua de refrigeración no se detiene durante un corte del suministro eléctrico.

## Comprobación de los LED

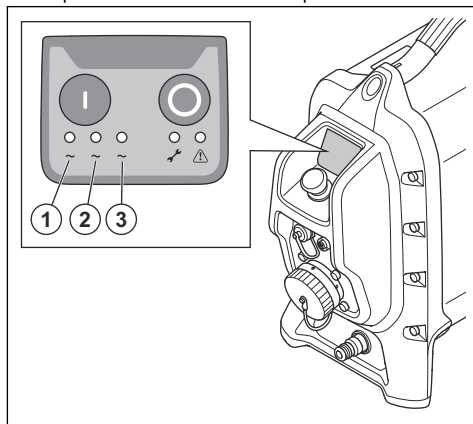
1. Asegúrese de que el LED (2) parpadea cuando haya conectado el producto a una fuente de alimentación. Esto significa que la unidad de potencia está en modo de espera.



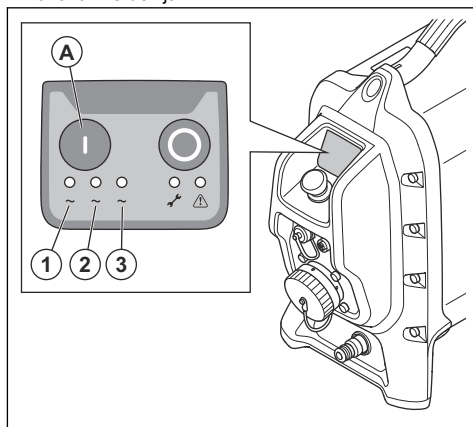
2. Pulse el botón de encendido de la unidad de potencia. Los LEDs (1, 2, 3) se iluminan con una luz verde fija.



3. El LED (2) parpadea, lo que significa que la unidad de potencia está en modo de espera.



4. Pulse el botón ON (A) de la unidad de potencia. Si se utiliza un conector monofásico, el LED (1) se ilumina con una luz verde fija. Si se utiliza un conector trifásico, los LEDs (1, 2, 3) se iluminan con una luz verde fija.

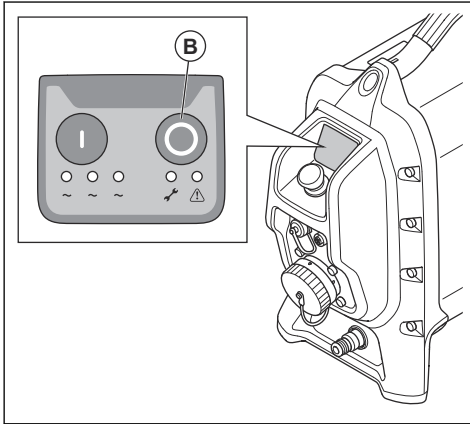


## Puesta en marcha del producto

1. Conecte el suministro de agua a la unidad de potencia. Consulte *Conexión del suministro de agua al producto en la página 34*.
2. Conecte la unidad de potencia a una toma de corriente. Consulte *Conexión del producto a la fuente de alimentación en la página 34*.

## Parada del producto

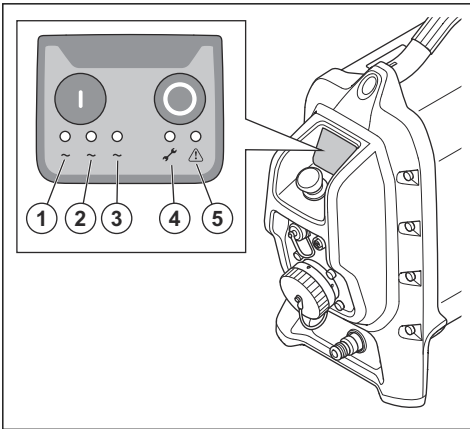
1. Pulse el botón de parada (B) de la unidad de potencia.



2. Cierre el suministro de agua a la unidad de potencia.

## Indicadores luminosos de estado

Cuando el producto está conectado, los indicadores 1-5 se iluminan durante unos segundos.



1. Luz de fase (verde)
2. Luz de fase (verde)
3. Luz de fase (verde)
4. Indicador de servicio (amarillo)
5. Indicador de advertencia (rojo)

Para obtener más información acerca de los indicadores luminosos de estado, consulte *Explicación de los indicadores luminosos de estado de la unidad de potencia en la página 37.*

## Indicador de advertencia



**PRECAUCIÓN:** No siga utilizando el producto si se enciende el indicador de advertencia. Riesgo de daños en el producto.

Si el indicador de advertencia (luz roja) se enciende, detenga el producto. Consulte la sección *Parada del producto en la página 36.*

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

### Programa de mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Desconecte los productos de la fuente de alimentación y espere un mínimo de 5 minutos antes de iniciar el mantenimiento.



**PRECAUCIÓN:** No utilice una hidrolimpiadora para limpiar la unidad de potencia. La alta presión puede causar

daños en las juntas y la penetración de agua y suciedad en el producto.

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal
Limpie la unidad de potencia y los accesorios. Consulte <i>Limpieza del producto en la página 37</i> .	X	
Realice una comprobación general de la unidad de potencia en busca de grietas o piezas rotas.	X	
Asegúrese de que el botón de parada de la máquina funcione correctamente. Consulte <i>Comprobación del botón de parada de la máquina en la página 32</i> .	X	
Asegúrese de comprobar el RCD. Consulte <i>RCD en la página 32</i> .	X	

### Limpieza del producto



**PRECAUCIÓN:** No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.



**PRECAUCIÓN:** No aplique agua directamente sobre los componentes eléctricos.

- Limpie por fuera la unidad de potencia. Utilice un cepillo manual extrafuerte o una brocha grande.
- Limpie los conectores y las patillas. Utilice un paño o un cepillo.

### Inspección del producto

- Asegúrese de que la unidad de potencia no esté dañada ni tenga grietas u otro tipo de anomalías.
- Compruebe que todos los acoplamientos, las conexiones, las mangueras y los cables estén en buen estado y no presenten daños.

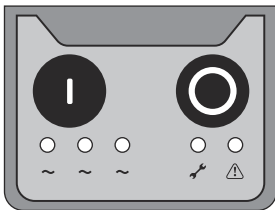
### Limpieza del filtro de agua del producto

Limpie el filtro del conector de entrada de agua.

- Afloje el acoplamiento con una llave de 16 mm.
- Elimine la suciedad del filtro con aire comprimido.
- Fije el acoplamiento.

## Resolución de problemas

### Explicación de los indicadores luminosos de estado de la unidad de potencia



La unidad de potencia tiene un conjunto de indicadores luminosos de estado; consulte *Indicadores luminosos de estado en la página 36*. Los indicadores luminosos de estado le ayudan durante la resolución de problemas.



La luz está encendida.



La luz está apagada.



La luz parpadea rápidamente.



La luz parpadea lentamente.



La luz se mueve de izquierda a derecha y después vuelve a la izquierda.




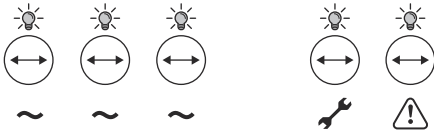
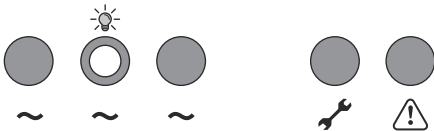
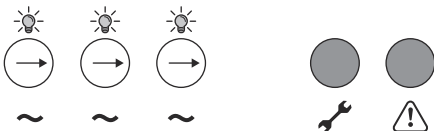
La luz se mueve de izquierda a derecha.

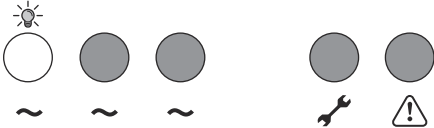
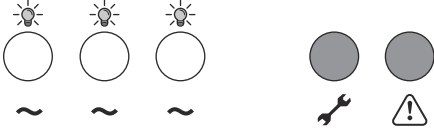
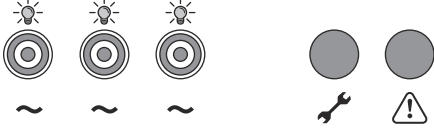
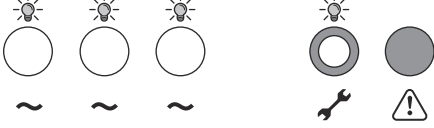
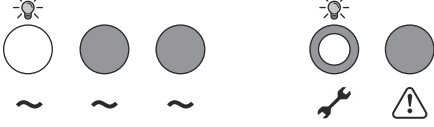
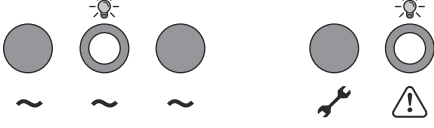
## Resolución de problemas

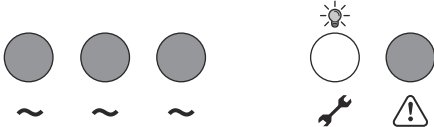
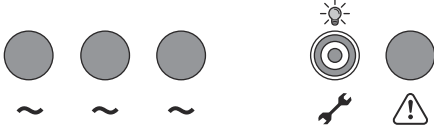
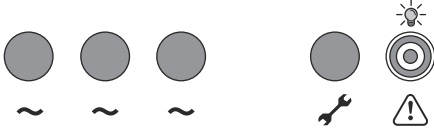
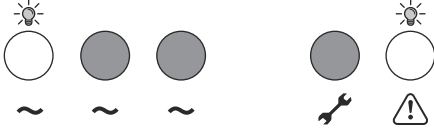
Código de error/información	Mensaje	Causa	Acción
0003	El ventilador está averiado	La conexión es defectuosa o el ventilador está averiado.	Escuche si el ventilador se enciende al arrancar la unidad de potencia.
			Si el ventilador no se pone en marcha, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
0004	La unidad de potencia tiene un error interno		Pruebe a reiniciar la unidad de potencia.
0005			Si la unidad de potencia está dañada, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
0006			
0007			
0008	Comunicación perdida	La conexión entre la herramienta y la unidad de potencia no es buena.	Limpie los conectores de la herramienta y la unidad de potencia.
			Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
0009	La herramienta no es compatible	La herramienta no es compatible con la unidad de potencia.	La unidad de potencia no reconoce la herramienta.
			Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado para actualizar la unidad de potencia con el firmware más reciente.
0012	La energía eléctrica recibida está fuera de rango	El suministro eléctrico está fuera de rango.	Efectúe una comprobación del suministro eléctrico.
			Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
0013	La temperatura de la unidad de potencia es demasiado alta	El agua no está conectada.	Compruebe la conexión de agua.
		El agua de refrigeración entrante está demasiado caliente.	Compruebe el caudal y la temperatura del agua.
		El caudal es bajo.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.

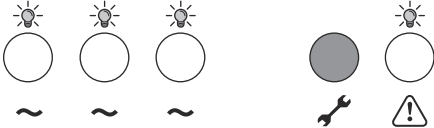
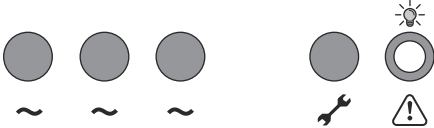
Código de error/información	Mensaje	Causa	Acción
0019	La temperatura de la unidad de potencia es demasiado alta	El agua no está conectada.	Compruebe la conexión de agua.
		El agua de refrigeración entrante está demasiado caliente.	Compruebe el caudal y la temperatura del agua.
		El caudal es bajo.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.

## Display de la unidad de potencia

Panel de control	Código de error/información	Estado	Paso
		No hay alimentación.	Restablezca el PRCD.  Compruebe la fuente de alimentación.
		Prueba de funcionamiento de los LED durante la conexión de la alimentación. (<3 s)	Compruebe el botón de parada de la máquina. Consulte <i>Comprobación del botón de parada de la máquina en la página 32.</i>
		El producto está en modo de espera.	N/A
		Secuencia de selección de fase al inicio. (<3 s)	Si es inferior a 3 seg., compruebe los fusibles y la tensión.

Panel de control	Código de error/información	Estado	Paso
		El producto está encendido y conectado a una fase.	N/A
		El producto está encendido y conectado a corriente trifásica.	N/A
	0012	Fallo de alimentación.	Compruebe los fusibles y el generador.
	0009	La herramienta no es compatible.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
	0009	La herramienta no es compatible.	Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
		El botón de parada de la máquina está pulsado.  El producto está en modo de reposo.	Reinicie el producto.  Asegúrese de que el botón de parada de la máquina está desacoplado.

Panel de control	Código de error/información	Estado	Paso
	0004 0005 0006 0007	Error interno de la unidad de potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vuelva a arrancar la unidad de potencia.</li> <li>2. Si el mensaje de error sigue apareciendo, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.</li> </ol>
	0002 0003 0010	Advertencia de unidad de potencia	Consulte <i>Resolución de problemas en la página 38</i> para realizar las acciones correspondientes a cada código de error.
	0013	La unidad de potencia está demasiado caliente.	Inspeccione las conexiones de agua de la unidad de potencia.  Compruebe el caudal y la temperatura del agua.  Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
	0019	La unidad de potencia está demasiado caliente (monofásico).	Inspeccione las conexiones de agua de la unidad de potencia.  Compruebe el caudal y la temperatura del agua.  Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.

Panel de control	Código de error/información	Estado	Paso
	0019	La unidad de potencia está demasiado caliente (trifásico).	<p>Inspeccione las conexiones de agua de la unidad de potencia.</p> <p>Compruebe el caudal y la temperatura del agua.</p> <p>Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.</p>
		La herramienta se ha detenido por motivos de seguridad	<p>Desconecte la herramienta y vuelva a conectarla.</p> <p>Ponga en marcha la herramienta.</p> <p>Si el mensaje de error sigue apareciendo, acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.</p>

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte del producto

- Sujete el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Detenga siempre el motor y desconecte el cable de alimentación antes de mover el producto.
- Desconecte siempre la herramienta eléctrica y el cable de dicha herramienta antes del transporte.

### Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Asegúrese de que la temperatura no sea inferior a -25 °C (-77 °F) ni superior a 50 °C (122 °F).
- Si existe el riesgo de que el agua se congele, debe vaciarse todo el agua de refrigeración que quede en el producto. Inclíne el producto para drenar el agua de refrigeración por la salida del conector de agua.

### Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

---

## Datos técnicos

---

### Datos técnicos

Salida máx., kW	6,5
Corriente trifásica nominal, A	15
Corriente monofásica nominal, A	15
Tensión trifásica de entrada, V	200-480, 50/60 Hz
Tensión monofásica de entrada, V	120-240, 50/60 Hz
<b>Fuente de alimentación <sup>2</sup></b>	
Trifásica	L1+L2+L3+PE
Monofásica	L+N+PE
<b>Agua de refrigeración (de la herramienta conectada)</b>	
Presión máx., bar/psi	7/102
Temperatura del agua, recomendada, °C/°F	<25/77
<b>Peso</b>	
Unidad de potencia, kg/lb	18/39

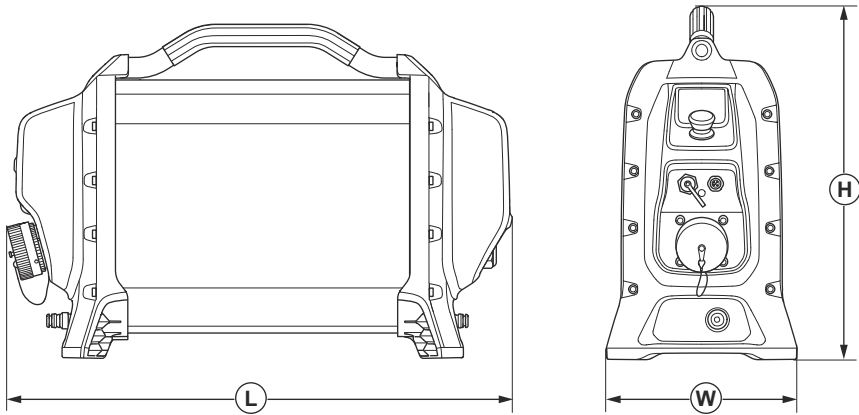
### Conectividad integrada

<b>Espectro de radio de tecnología BLE</b>	
Bandas de frecuencias para la herramienta, GHz	2,402–2,480
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

---

<sup>2</sup> Si utiliza el producto con un generador de potencia, la clase de rendimiento del generador debe ser  $\geq G3$  (conforme a ISO 8528-5). Siga las instrucciones del fabricante del generador de potencia, especialmente en lo relativo a la conexión a tierra del generador.

## Dimensiones del producto



Dimensiones, mm/pulg.			
L	570/22	W	183/7
		H	410/16

## Accesorios

### Accesorios

Accesorio	Detalles
Adaptador, 1 fase	Existen varios adaptadores para la toma de conexión de herramientas. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.
Cable adaptador, para el funcionamiento de herramientas más antiguas	Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna.

## Servicio técnico

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Solo los centros de servicio autorizados pueden realizar reparaciones en el producto. De esta manera, se evita que los operarios sufran accidentes.

### Centro de servicio autorizado

Para encontrar el centro de servicio/distribuidor autorizado de Husqvarna Construction Products más cercano, visite el sitio web: <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Información de contacto con la sede central y el servicio de atención al cliente de Husqvarna Construction Products:

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden

[customerservicehcp@husqvarnagroup.com](mailto:customerservicehcp@husqvarnagroup.com)

---

## Declaración de conformidad del proveedor

---

Información de cumplimiento de 47 CFR § 2.1077

**Identificador único:** PP 7

**Parte responsable:** Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,  
Kansas 66061, USA

**Información de contacto en EE. UU.:** 800-288-5040

**Declaración de conformidad de la FCC** Aquellos cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden invalidar la conformidad del equipo con las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

### **Nota:**

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales al utilizar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Es probable que el funcionamiento de este equipo en una zona residencial provoque interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por cuenta propia.

## Third party licences

### For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

### For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including across-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

---

## Marcas comerciales registradas

---

Los logotipos y las denominaciones *Bluetooth®* son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, inc.* y su uso por parte de Husqvarna está sujeto a una licencia.

---

# Sommaire

---

Introduction.....	51	Caractéristiques techniques.....	68
Sécurité.....	53	Accessoires.....	69
Fonctionnement.....	59	Entretien.....	69
Entretien.....	61	Déclaration de conformité du fournisseur .....	71
Recherche de pannes.....	62	Open source.....	72
Transport, entreposage et mise au rebut.....	67	Marques déposées.....	75

---

## Introduction

---

### Description du produit

Le produit est un bloc d'alimentation utilisé avec des outils électriques Husqvarna. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur de l'outil électrique.

Ce produit est doté d'une connectivité intégrée. reportez-vous à la section *Connectivité intégrée à la page 51*.

### Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour faire fonctionner des outils électriques Husqvarna dotés d'un moteur à haute fréquence, par exemple des découpeuses et des foreuses. Il n'est destiné à aucune autre utilisation.

Le produit reste froid avec l'eau. Veillez à ce que le produit soit toujours alimenté en eau pendant l'utilisation.

Ce produit est à usage professionnel uniquement.

### Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

### Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des consignes de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.

- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Les législations nationales ou locales peuvent limiter l'utilisation de ce produit. Recherchez les législations applicables au lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

### Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le cloud qui donne un aperçu de tous les appareils connectés via des capteurs intégrés ou en pièce détachée au gestionnaire de flotte. Les capteurs enregistrent les données comme la vitesse d'exécution, les intervalles d'entretien, la localisation et plus encore. Pour plus d'informations sur Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services sur <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés via le capteur intégré Husqvarna Fleet Services™ qui dispose de Bluetooth Low Energy (BLE). Pour plus d'informations sur son utilisation, reportez-vous à *Pour utiliser la connectivité intégrée à la page 59*. Pour plus d'informations sur le BLE technology radio spectrum reportez-vous à *Connectivité intégrée à la page 68*. Pour les réserves de conformité relatives à Husqvarna Fleet Services™, reportez-vous à *Réserves de conformité à la page 51*.

### Réserves de conformité

**Remarque:** Tout changement ou modification apporté à cet équipement non expressément approuvé par peut annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

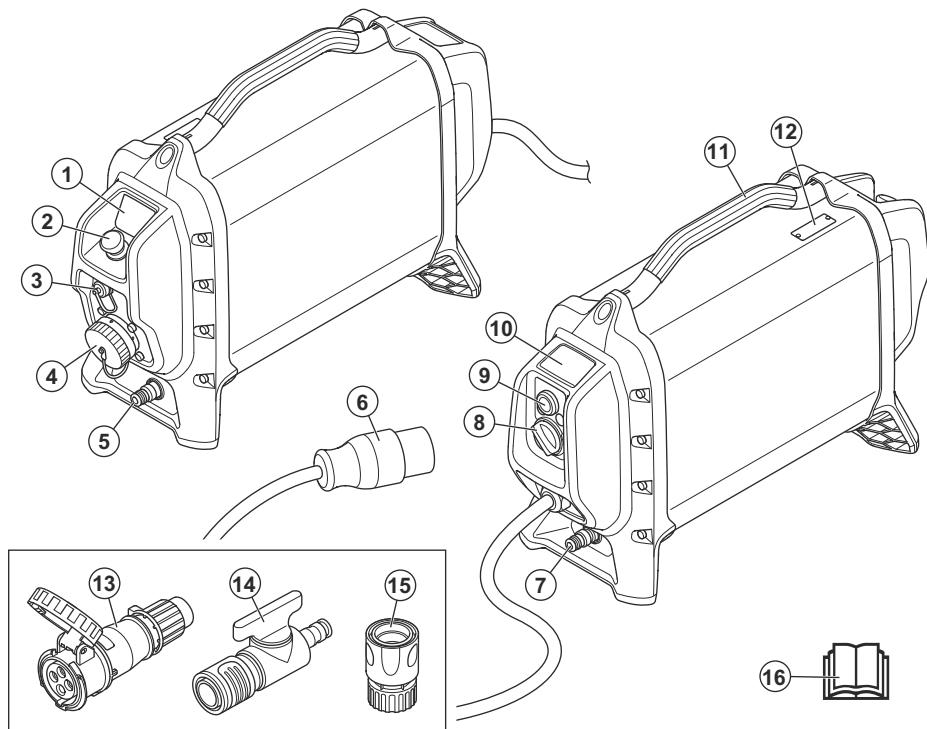
**Remarque:** Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et avec les normes RSS d'exonération de licence Industry Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas générer d'interférences dangereuses.

- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

## Vue d'ensemble du groupe d'alimentation



1. Panneau de commande et indicateur d'état
2. Bouton d'arrêt de la machine
3. Connexion USB (pour l'entretien par un agent de service Husqvarna agréé)
4. Sortie de raccordement de l'outil
5. Sortie du raccord de l'eau
6. Fiche d'alimentation
7. Entrée du raccord de l'eau
8. Bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel
9. Bouton de test du disjoncteur différentiel
10. Symboles concernant le produit
11. Poignée
12. Plaque signalétique
13. Connecteur (pour le marché nord-américain uniquement)
14. Raccord rapide (pour le marché nord-américain uniquement)
15. Régulateur de la vanne d'eau (pour le marché nord-américain uniquement)

16. Manuel d'utilisation

### Symboles sur le groupe d'alimentation



**AVERTISSEMENT** : Une utilisation négligente ou inadaptée peut provoquer des blessures, voire la mort, pour l'opérateur ou d'autres personnes.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Portez toujours des protège-oreilles, des protections pour les yeux et une protection respiratoire.



Les contrôles et/ou l'entretien doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la fiche débranchée.



Pièces sous tension.



Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

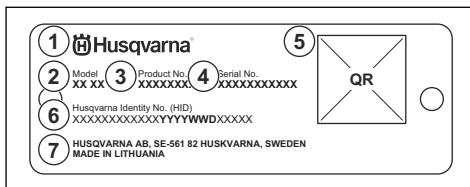
## Spécification HID

Le numéro d'identification Husqvarna comporte 5 sections et un total de 25 caractères : [PNC] [Usine et ligne (FLL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date comporte 7 caractères.

- Format : AAAASSJ
- AAAA = année
- SS = numéro de semaine
- J = numéro de jour

## Plaque signalétique du groupe d'alimentation



1. fabricant
2. Modèle (PP est la désignation pour Power Pack (groupe d'alimentation))
3. Référence de produit
4. Numéro de série
5. Code QR
6. Numéro d'identification Husqvarna
7. Adresse du fabricant

## Sécurité

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



**AVERTISSEMENT:** Prenez connaissance de l'ensemble des avertissements, consignes, illustrations et spécifications relatifs à la sécurité fournis

**avec cette machine.** Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.** Le terme « machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

### Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

### Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à**

**la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.

- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## Instructions pour produit mis à la terre



**AVERTISSEMENT:** un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

Utilisez uniquement des rallonges extérieures mises à la terre avec des fiches de mise à la terre et une prise de mise à la terre acceptant la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

## Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage du produit pendant le fonctionnement.

## Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.

- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les outils tranchants aiguisés et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

## Entretien

- **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un technicien qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

## Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'outil électrique connecté. Assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- les produits électriques présentent toujours un risque de choc. N'utilisez pas le produit dans de mauvaises conditions météorologiques. Évitez de toucher des paratonnerres ou des objets métalliques. Suivez toujours les instructions du manuel de l'opérateur afin d'éviter tout dommage.
- Branchez le produit uniquement sur des prises reliées à la terre.
- Assurez-vous que la tension secteur est identique à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la rallonge sont en bon état et fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation est endommagé. Faites réparer le produit par un atelier spécialisé agréé ou remplacez le cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter toute surchauffe, n'utilisez pas de rallonge enroulée.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le produit.
- Ne vous éloignez pas du produit lorsque le moteur est allumé.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique du produit lors d'interruptions de travail prolongées.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Assurez-vous que le produit reste sur une surface stable.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de déplacer le produit.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation tant que le moteur n'est pas éteint et complètement arrêté.
- Gardez toujours à portée de main du matériel de protection incendie.

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

## Équipement de protection individuelle

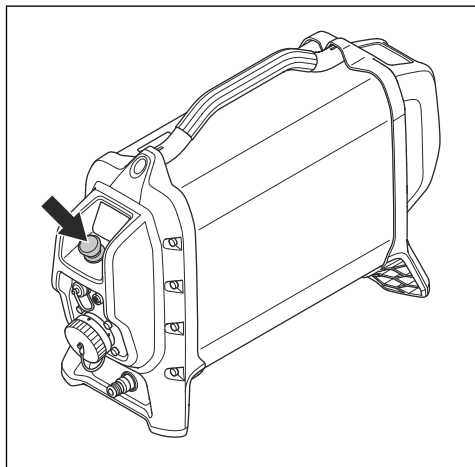


**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Portez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées nocives pour la santé. Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection résistants homologués.
- Portez des bottes résistantes dotées de coquilles en acier et de semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents à manches longues et des pantalons longs et qui ne limitent pas vos mouvements.
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou d'autres objets pouvant s'accrocher dans des pièces mobiles. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

### Bouton d'arrêt de la machine

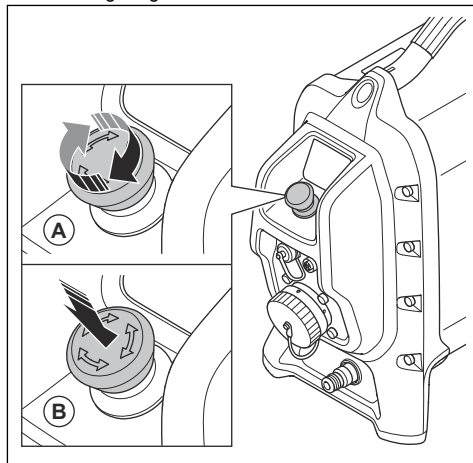
Le bouton d'arrêt de la machine situé sur le groupe d'alimentation permet de réduire la vitesse de l'outil électrique connecté. Le bouton d'arrêt de la machine situé sur le groupe d'alimentation permet également de déconnecter l'outil électrique de l'alimentation électrique.



### Contrôle du bouton d'arrêt de la machine

1. Tournez le bouton d'arrêt de la machine (A) se trouvant sur le groupe d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est désengagé.
2. Mettez en marche l'outil électrique connecté.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt de la machine (B) situé sur le groupe d'alimentation.

4. Veillez à ce que l'outil électrique s'arrête. Assurez-vous également que les voyants LED verts du groupe d'alimentation s'éteignent et que le voyant LED rouge clignote.



### Disjoncteur différentiel

Le disjoncteur différentiel sert à protéger l'utilisateur en cas de défaut électrique.

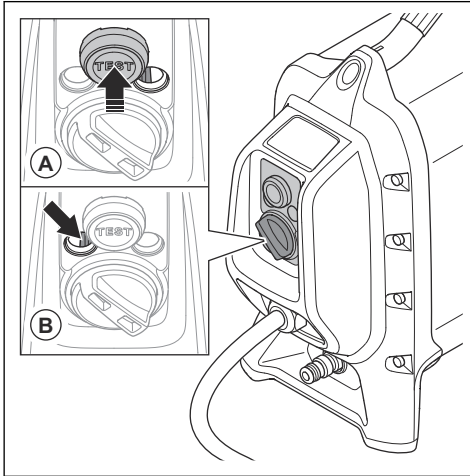
Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur triphasé, le disjoncteur différentiel intégré au groupe d'alimentation est actif.

Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur monophasé, le disjoncteur différentiel intégré au groupe d'alimentation n'est pas actif. Vous devez utiliser un adaptateur monophasé séparé à la place. Reportez-vous à *Accessoires à la page 69*.

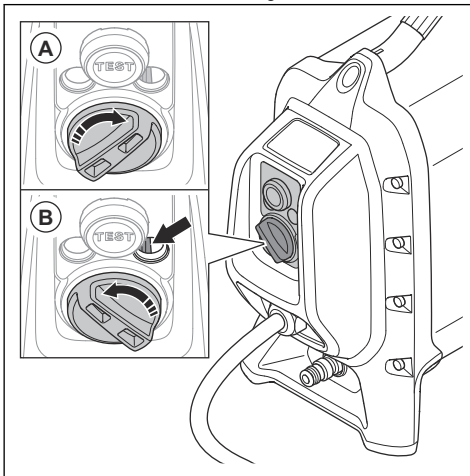
### Pour vérifier le disjoncteur différentiel, triphasé

1. Faites démarrer le produit. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 60*.

2. Regardez dans les trous d'inspection et appuyez sur le bouton de test du disjoncteur différentiel (A).



3. Assurez-vous que le disjoncteur différentiel se déplace vers la gauche (B) et qu'il déconnecte ainsi le produit de l'alimentation électrique.
4. Veillez à ce que l'outil électrique s'arrête. Assurez-vous également que tous les voyants LED du groupe d'alimentation s'éteignent.
5. Tournez le bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel dans le sens des aiguilles d'une montre (A) pour le réinitialiser. Regardez dans les trous d'inspection pour vous assurer que le disjoncteur différentiel est placé à droite (B) lorsque son bouton de réinitialisation rebondit à gauche.

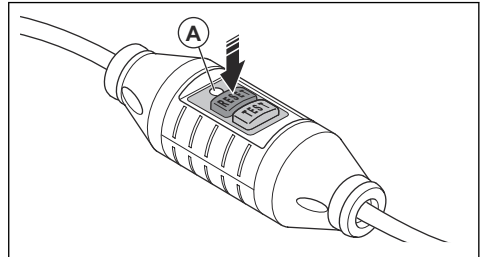


#### Pour vérifier le disjoncteur différentiel, monophasé

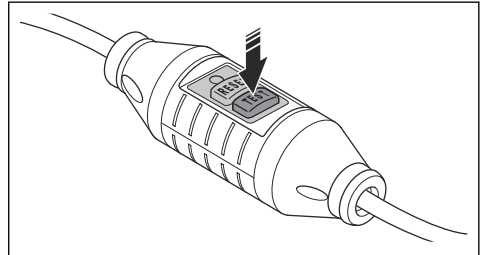
Lorsque le groupe d'alimentation est branché à un connecteur monophasé, le disjoncteur différentiel qui

y est intégré n'est pas actif. Vous devez utiliser un adaptateur monophasé séparé à la place.

1. Branchez le produit à la prise. Utilisez l'adaptateur approprié. Reportez-vous à *Accessoires à la page 69*.
2. Appuyez sur le bouton RESET (Réinitialisation) (vert). Assurez-vous que le voyant LED rouge (A) s'allume.



3. Faites démarrer le produit.
4. Appuyez sur le bouton TEST (bleu).



5. Le disjoncteur différentiel doit se déclencher, le produit doit s'arrêter immédiatement et tous les voyants LED doivent s'éteindre. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur Husqvarna.
6. Appuyez sur le bouton RESET (Réinitialisation) (vert).

### Instructions de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les avertissements suivants avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Les changements et/ou accessoires non homologués peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Effectuez l'entretien quotidien pour vous assurer que le produit fonctionne correctement. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 61*.
- Effectuez l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la fiche d'alimentation débranchée.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit. Ne dirigez pas le jet vers les composants électriques ou les paliers.

- Ne laissez personne d'autre qu'un spécialiste d'entretien approuvé effectuer l'entretien du produit.

Utilisez uniquement des pièces de rechange Husqvarna ou des pièces équivalentes.

## Fonctionnement

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

### Avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 61*.
3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, car il existe un risque de blessures graves.
4. Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 56*.

### Pour utiliser la connectivité intégrée

**Remarque:** La transmission radio Bluetooth® sera activée lors de la première connexion à la prise de courant murale et le restera par la suite.

1. Assurez-vous que le bouton d'arrêt de la machine est enclenché avant de connecter le produit à Husqvarna Fleet Services.
2. Téléchargez Husqvarna Fleet Services ou iOS l'application Android.
3. Reportez-vous à <https://fleetservices.husqvarna.com> pour obtenir plus d'informations.

### Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Placez le produit sur une surface stable et sèche sur le lieu de travail.
2. Branchez le produit sur une prise reliée à la terre et à tension continue ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 68*. Assurez-vous que la tension secteur est conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit.
3. Si la source d'alimentation est monophasée, utilisez un adaptateur. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 69*.

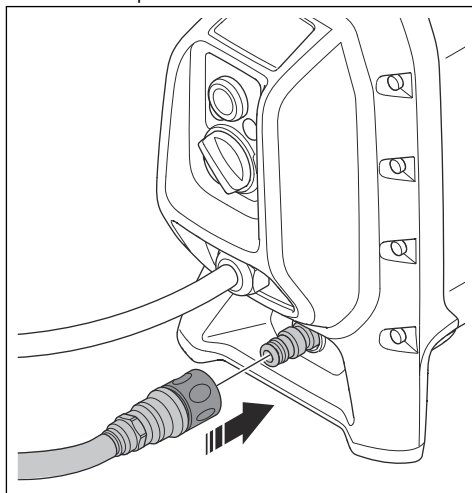
### Pour raccorder l'alimentation en eau domestique au produit



**REMARQUE:** Utilisez uniquement de l'eau propre pour éviter que la saleté ne provoque une obstruction dans le système d'eau.

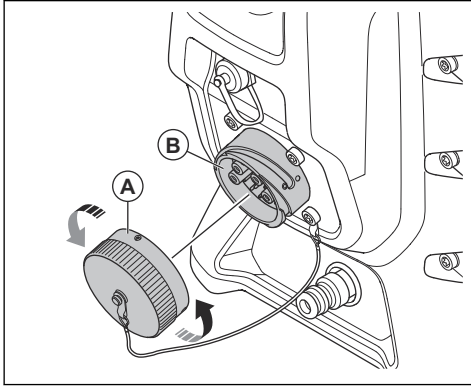
**Remarque:** L'eau de refroidissement ne s'arrête pas de couler en cas de coupure de courant.

1. Raccordez le flexible d'eau à l'entrée du raccord d'eau sur le produit.



## Connecter un outil électrique au produit

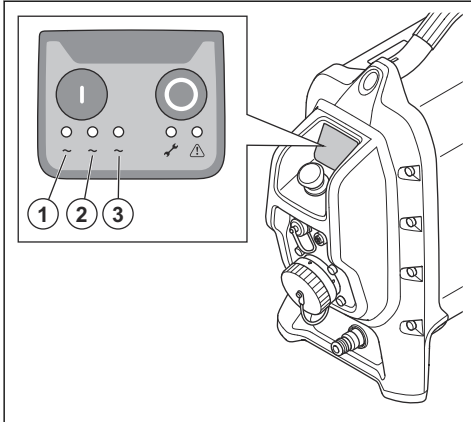
1. Retirez le capot (A).



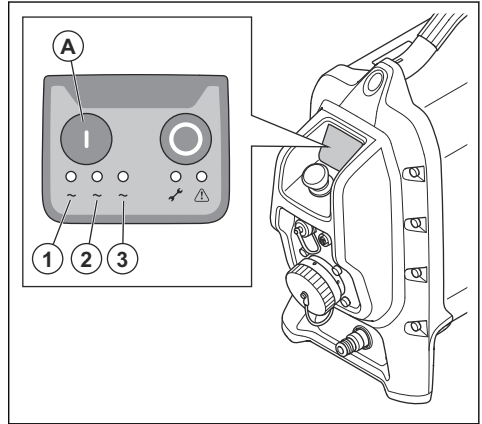
2. Branchez l'outil électrique sur la sortie pour connexion d'outil (B). Utilisez un adaptateur si nécessaire. Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien Husqvarna.

## Pour contrôler les LED d'état

1. Assurez-vous que la LED (2) clignote lorsque le produit est connecté à une source d'alimentation. Cela signifie que le groupe d'alimentation est en mode de veille.

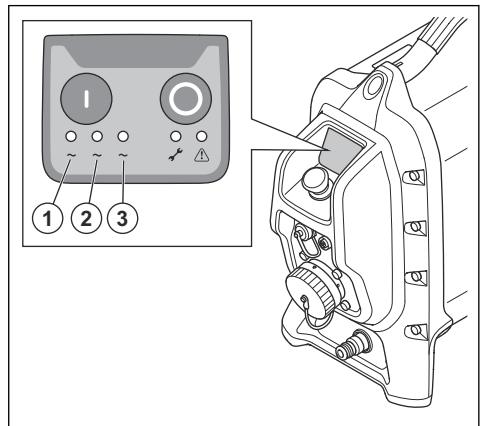


2. Appuyez sur le bouton ON situé sur le groupe d'alimentation. Les LED (1, 2, 3) sont allumées en permanence en vert.

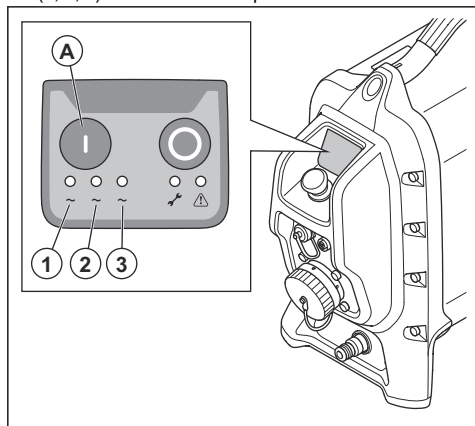


## Démarrage du produit

1. Raccordez l'alimentation en eau domestique au groupe d'alimentation. Reportez-vous à la section *Pour raccorder l'alimentation en eau domestique au produit à la page 59.*
2. Branchez le groupe d'alimentation à une source électrique. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 59.*
3. La LED (2) clignote, ce qui signifie que le groupe d'alimentation est en mode de veille.

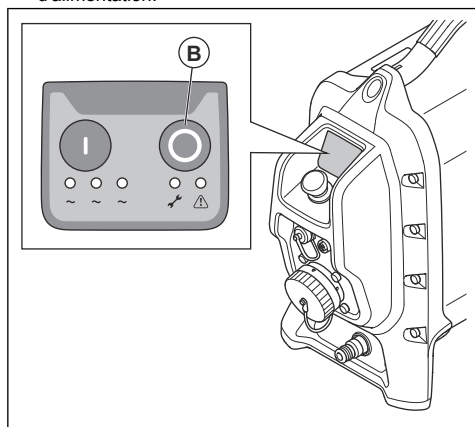


- Appuyez sur le bouton ON (A) du groupe d'alimentation. Si un connecteur monophasé est utilisé, la LED (1) est allumée en permanence en vert. Si un connecteur triphasé est utilisé, les LED (1, 2, 3) sont allumées en permanence en vert.



### Arrêt du produit

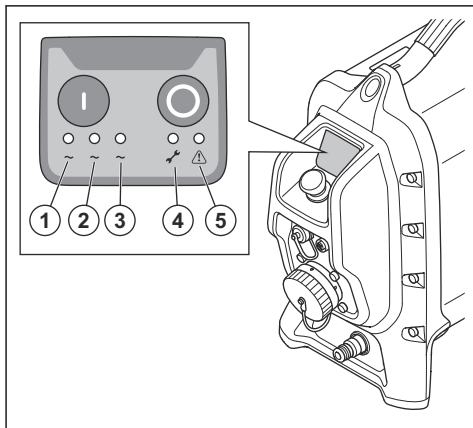
- Appuyez sur le bouton d'arrêt (B) situé sur le groupe d'alimentation.



- Fermez l'alimentation en eau domestique du groupe d'alimentation.

### Voyants d'indication d'état

Lorsque le produit est connecté, les voyants 1-5 s'allument pendant quelques secondes.



- Voyant de phase (vert)
- Voyant de phase (vert)
- Voyant de phase (vert)
- Témoin d'entretien (jaune)
- Témoin d'avertissement (rouge)

Pour plus d'informations sur les voyants d'indication d'état, reportez-vous à *Explication relative aux voyants d'indication d'état du groupe d'alimentation à la page 62*.

### Témoin d'avertissement



**REMARQUE:** Cessez d'utiliser le produit lorsque le témoin d'avertissement est allumé. Risque de détérioration du produit.

Si le témoin d'avertissement (voyant rouge) s'allume, arrêtez le produit. reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 61*.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



### Calendrier d'entretien

**AVERTISSEMENT:** Débranchez les produits de l'alimentation électrique et attendez au moins 5 minutes avant de procéder à l'entretien.



**REMARQUE:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du groupe d'alimentation. La haute pression

peut endommager les joints et provoquer la pénétration d'eau et de saleté dans le produit.

Entretien général du produit	Tous les jours	Toutes les semaines
Nettoyez le groupe d'alimentation et les accessoires. Reportez-vous à la section <i>Nettoyage du produit à la page 62.</i>	X	
Effectuez un contrôle général du groupe d'alimentation pour détecter l'absence de fissures ou de pièces cassées.	X	
Contrôlez le bon fonctionnement du bouton d'arrêt de la machine. Reportez-vous à la section <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine à la page 57.</i>	X	
Contrôlez le RCD. Reportez-vous à la section <i>Disjoncteur différentiel à la page 57.</i>	X	

## Nettoyage du produit



**REMARQUE:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.



**REMARQUE:** N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyez l'extérieur du groupe d'alimentation. Utilisez une brosse manuelle résistante ou un pinceau large.
- Nettoyez les connecteurs et les broches. Utilisez un chiffon ou une brosse.

## Pour examiner le produit

- Vérifiez que le groupe d'alimentation ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.
- Assurez-vous que tous les raccords, connexions, flexibles et câbles sont en bon état et ne sont pas endommagés.

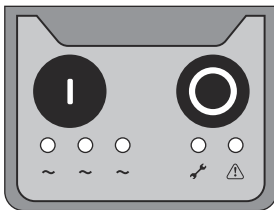
## Pour nettoyer le filtre à eau du produit

Nettoyez le filtre situé sur l'entrée du raccord d'eau.

- Desserrez le raccord à l'aide d'une clé de 16 mm.
- Éliminez la saleté du filtre à l'aide d'air comprimé.
- Serrez le raccord.

## Recherche de pannes

### Explication relative aux voyants d'indication d'état du groupe d'alimentation



Le voyant est allumé.



Le voyant est éteint.



Le voyant clignote rapidement.



Le voyant clignote lentement.

Le groupe d'alimentation est doté d'un ensemble de voyants d'indication d'état, reportez-vous à *Voyants d'indication d'état à la page 61*. Les voyants d'indication d'état vous aident à effectuer la recherche de pannes.



Le voyant passe du côté gauche au côté droit, puis de nouveau au côté gauche.




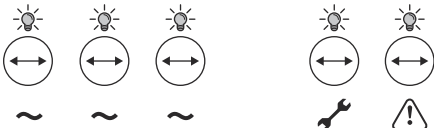
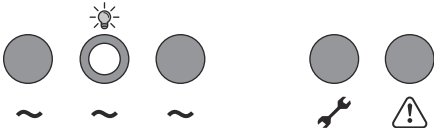
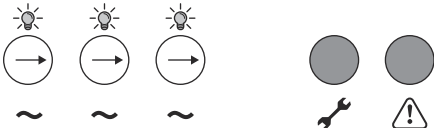
Le voyant passe du côté gauche au côté droit.

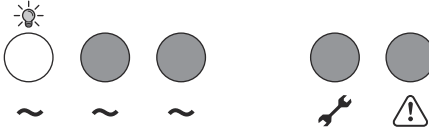
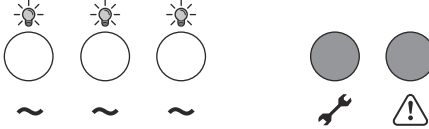
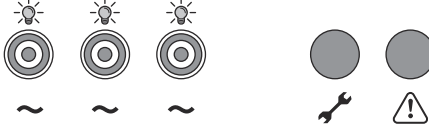
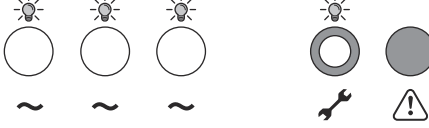
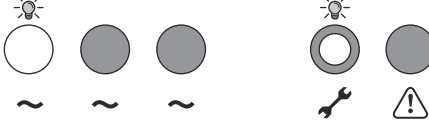
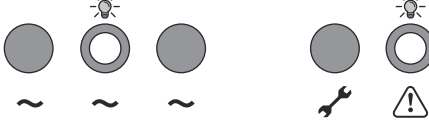
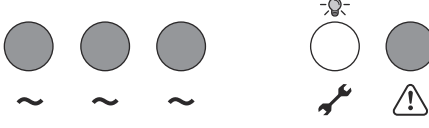
## Recherche de pannes

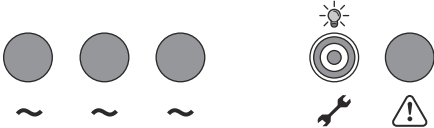
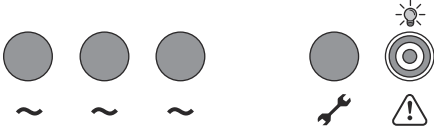
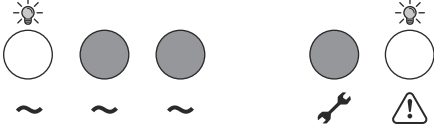
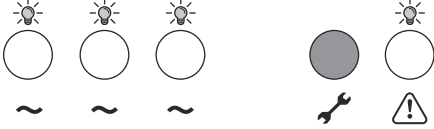
Code d'erreur / information	Message	Cause	Action
0003	Le ventilateur est cassé	La connexion est défectueuse ou le ventilateur est cassé.	Écoutez pour vérifier si le ventilateur se met en marche lors du démarrage du groupe d'alimentation.
			Si le ventilateur ne démarre pas, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0004	Le groupe d'alimentation présente une erreur interne		Essayez de redémarrer le groupe d'alimentation.
0005			Si le groupe d'alimentation est toujours défectueux, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0006			
0007			
0008	Communication perdue	La connexion entre l'outil et le groupe d'alimentation est mauvaise.	Nettoyez les connecteurs de l'outil et du groupe d'alimentation.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0009	L'outil n'est pas compatible	L'outil n'est pas compatible avec le groupe d'alimentation.	L'outil n'est pas reconnu par le groupe d'alimentation.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé pour mettre à jour le groupe d'alimentation avec la dernière version du firmware.
0012	Le courant entrant est en dehors de la plage	L'alimentation secteur est en dehors de la plage.	Contrôlez l'alimentation électrique du secteur.
			Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
0013	La température du groupe d'alimentation est trop élevée	L'eau n'est pas raccordée.	Contrôlez le raccord d'eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Contrôlez le débit d'eau et la température.
		Le débit est faible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.


Code d'erreur / information	Message	Cause	Action
0019	La température du groupe d'alimentation est trop élevée	L'eau n'est pas raccordée.	Contrôlez le raccord d'eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Contrôlez le débit d'eau et la température.
		Le débit est faible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

## Écran du groupe d'alimentation

Panneau de commande	Code d'erreur / information	État	Étape
		Alimentation électrique absente.	Réinitialisez le PRCD.  Contrôlez l'alimentation électrique.
		Test de fonctionnement de la LED au niveau de la connexion de l'alimentation. (< 3 s)	Contrôlez le bouton STOP de la machine. Reportez-vous à la section <i>Contrôle du bouton d'arrêt de la machine à la page 57.</i>
		Le produit est en mode veille.	N/A
		Séquence de sélection de phase au démarrage. (< 3 s)	Si > 3 s, vérifiez les fusibles et la tension.

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
		Le produit est sous tension et connecté à une alimentation monophasée.	N/A
		Le produit est sous tension et connecté à une alimentation triphasée.	N/A
	0012	Défaut d'alimentation.	Contrôlez les fusibles et le générateur.
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
		Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé.  Le produit est en mode veille.	Réinitialisez le produit.  Assurez-vous que le bouton d'arrêt de la machine est relâché.
	0004 0005 0006 0007	Erreur interne du groupe d'alimentation.	1. Redémarrez le groupe d'alimentation, 2. Si le message d'erreur persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
	<p>0002</p> <p>0003</p> <p>0010</p>	<p>Avertissement relatif au groupe d'alimentation</p>	<p>Reportez-vous à la section <i>Recherche de pannes à la page 63</i> pour prendre les mesures relatives à chaque code d'erreur.</p>
	<p>0013</p>	<p>Le groupe d'alimentation est trop chaud.</p>	<p>Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation.</p> <p>Contrôlez le débit d'eau et la température.</p> <p>Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.</p>
	<p>0019</p>	<p>Le groupe d'alimentation est trop chaud (monophasé).</p>	<p>Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation.</p> <p>Contrôlez le débit d'eau et la température.</p> <p>Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.</p>
	<p>0019</p>	<p>Le groupe d'alimentation est trop chaud (triphase).</p>	<p>Vérifiez les raccords d'eau au niveau du groupe d'alimentation.</p> <p>Contrôlez le débit d'eau et la température.</p> <p>Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.</p>

Panneau de commande	Code d'erreur/information	État	Étape
		L'outil s'est arrêté pour des raisons de sécurité	Débranchez et rebranchez l'outil.  Démarrez l'outil.  Si le message d'erreur persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport du produit

- Fixez le produit lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Arrêtez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Débranchez toujours l'outil électrique et le cordon de l'outil électrique avant le transport.

Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

### Stockage du produit

- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Entrez le produit dans un endroit sec.
- Assurez-vous que la température n'est pas inférieure à -25 °C (-77 °F) et ne dépasse pas 50 °C (122 °F).
- S'il y a un risque de gel, le produit doit être vidangé de toute l'eau de refroidissement restante. Inclinez le produit pour purger l'eau de refroidissement de la sortie du raccord d'eau.

### Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie.

Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations.

---

## Caractéristiques techniques

---

### Caractéristiques techniques

Puissance de sortie max., kW	6,5
Intensité nominale triphasée, A	15
Intensité nominale monophasée, A	15
Tension d'entrée triphasée, V	200-480, 50/60 Hz
Tension d'entrée monophasée, V	120-240, 50/60 Hz
<b>Alimentation électrique</b> <sup>3</sup>	
triphase	L1+L2+L3+PE
monophasé	L+N+PE
<b>Eau de refroidissement (depuis l'outil connecté)</b>	
Pression max. bar/psi	7/102
Température de l'eau recommandée, °C/°F	<25/77
<b>Poids</b>	
Groupe d'alimentation, kg/lb	18/39

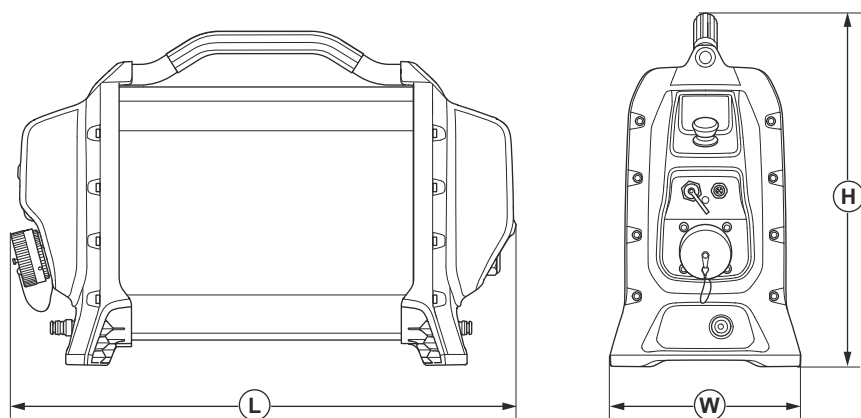
### Connectivité intégrée

<b>Spectre radio de la technologie BLE</b>	
Bandes de fréquence de l'outil, GHz	2,402–2,480
Puissance de radiofréquence maximale transmise, dBm/mW	4/2,5

---

<sup>3</sup> Si vous utilisez le produit avec un groupe électrogène, la classe de performance du groupe électrogène doit être  $\geq$  G3 (conformément à la norme ISO 8528-5). Suivre les instructions du fabricant du générateur électrogène, en particulier en ce qui concerne la mise à la terre du générateur électrogène.

## Dimensions du produit



Dimensions, mm/po			
L	570/22	I	183/7
		H	410/16

## Accessoires

### Accessoires

Accessoire	Détails
Adaptateur, monophasé	Il existe différents adaptateurs pour la sortie destinée à la connexion de l'outil. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.
Câble adaptateur, pour l'utilisation d'outils plus anciens	Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Husqvarna.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Seul un atelier d'entretien agréé peut effectuer des réparations sur le produit. Cela permet d'éviter que des accidents ne se produisent pour les opérateurs.

### Atelier d'entretien agréé

Pour trouver le revendeur/l'atelier d'entretien agréé Husqvarna Construction Products le plus proche, rendez-vous sur le site Web suivant : <https://www.husqvarnaconstruction.com/int/find-dealer/>.

Coordonnées du siège social et du service client de Husqvarna Construction Products :

Husqvarna Construction Products

433 81 Partille, Sweden

customerservicehcp@husqvarnagroup.com

---

## Déclaration de conformité du fournisseur

---

Informations de conformité 47 CFR § 2.1077

**Identifiant unique** : PP 7

**Partie responsable** : Husqvarna Construction Products  
North America, Inc. 17400 W 119th Street, Olathe,  
Kansas 66061, USA

**Contact États-Unis** : 800-288-5040

**Déclaration de Conformité de la FCC**

Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement à la réglementation FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

**Remarque :**

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

## Third party licences

### For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to HUSQVARNA, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

### ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

### Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

### For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes director contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

---

## Marques déposées

---

La marque et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* , et toute utilisation de ces marques par Husqvarna est régie par une licence.



[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1144794-49 Rev. B



2026-01-02